NARIADENIE RADY (EÚ) 2022/626

z 13. apríla 2022,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2022/263 o reštriktívnych opatreniach v reakcii na uznanie častí Doneckej a Luhanskej oblasti Ukrajiny, ktoré nie sú kontrolované vládou, a na nariadenie nasadenia ruských ozbrojených síl do týchto častí

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 215,

so zreteľom na rozhodnutie Rady (SZBP) 2022/628 z 13. apríla 2022, ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2022/266 o reštriktívnych opatreniach v reakcii na uznanie častí Doneckej a Luhanskej oblasti Ukrajiny, ktoré nie sú kontrolované vládou, a na nariadenie nasadenia ruských ozbrojených síl do týchto častí ([1]),

so zreteľom na spoločný návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie,

keďže:

(1) Nariadením Rady (EÚ) 2022/263 ([2]) nadobúdajú účinnosť viaceré opatrenia stanovené v rozhodnutí Rady (SZBP) 2022/266 ([3]) vrátane určitých obmedzení obchodu v častiach Doneckej a Luhanskej oblasti Ukrajiny, ktoré nie sú kontrolované vládou.

(2) Vzhľadom na humanitárnu krízu vyplývajúcu z nevyprovokovanej inváze ozbrojených síl Ruskej federácie na Ukrajinu Rada 13. apríla 2022 prijala rozhodnutie (SZBP) 2022/628, ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2022/266 s cieľom zahrnúť výnimky, ktoré umožňujú jasne vymedzeným kategóriám orgánov, osôb, subjektov, organizácií a agentúr poskytovať tovar a technológie na použitie v určitých odvetviach, ako aj určité obmedzené služby a pomoc súvisiace s takýmto tovarom a technológiami osobám, subjektom a orgánom v častiach Doneckej a Luhanskej oblasti Ukrajiny, ktoré nie sú kontrolované vládou, alebo na použitie v týchto častiach, ak je to potrebné na humanitárne účely. Podobne sa uvedenými výnimkami umožňuje poskytovanie osobitných obmedzených služieb a pomoci, ktoré priamo súvisia s určitou infraštruktúrou v častiach Doneckej a Luhanskej oblasti Ukrajiny, ktoré nie sú kontrolované vládou, ak je to potrebné na humanitárne účely.

(3) Nariadenie Rady (EÚ) 2022/263 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V nariadení (EÚ) 2022/263 sa vkladajú tieto články:

„*Článok 4a*

1. Zákazy stanovené v odseku 4 sa nevzťahujú na:

a) predaj, dodávku, presun alebo vývoz tovaru alebo technológií uvedených v zozname v prílohe II;

b) priame alebo nepriame poskytovanie technickej pomoci alebo sprostredkovateľských služieb súvisiacich s tovarom a technológiami uvedenými v zozname v prílohe II alebo súvisiacich s poskytovaním, výrobou, údržbou a používaním takých položiek, alebo

([1]) Ú. v. EÚ L 116, 13.4.2022.

([2]) Nariadenie Rady (EÚ) 2022/263 z 23. februára 2022 o reštriktívnych opatreniach v reakcii na uznanie častí Doneckej a Luhanskej oblasti Ukrajiny, ktoré nie sú kontrolované vládou, a na nariadenie nasadenia ruských ozbrojených síl do týchto častí (Ú. v. EÚ L 42I, 23.2.2022, s. 77).

([3]) Rozhodnutie Rady (SZBP) 2022/266 z 23. februára 2022 o reštriktívnych opatreniach v reakcii na uznanie častí Doneckej a Luhanskej oblasti Ukrajiny, ktoré nie sú kontrolované vládou, a na nariadenie nasadenia ruských ozbrojených síl do týchto častí (Ú. v. EÚ L 42I, 23.2.2022, s. 109).

c) priame alebo nepriame poskytovanie finančných prostriedkov alebo finančnej pomoci súvisiacich s tovarom a technológiami uvedenými v zozname v prílohe II, akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu na určených územiach, alebo na použitie na určených územiach:

— verejnými subjektmi alebo právnickými osobami, subjektmi či orgánmi, ktoré dostávajú od Únie alebo členských štátov verejné finančné prostriedky, pod podmienkou, že takýto tovar, technológie, služby a pomoc sú potrebné výlučne na humanitárne účely na určených územiach,

— organizáciami a agentúrami, ktoré Únia posudzuje v rámci piliera a s ktorými podpísala rámcovú dohodu o finančnom partnerstve, na základe ktorej organizácie a agentúry pôsobia ako humanitárni partneri Únie, pod podmienkou, že takýto tovar, technológie, služby a pomoc sú potrebné výlučne na humanitárne účely na určených územiach,

— organizáciami a agentúrami, ktorým Únia udelila osvedčenie o humanitárnom partnerstve alebo ktoré členský štát potvrdil alebo uznal v súlade s vnútroštátnymi postupmi, pod podmienkou, že takýto tovar, technológie, služby a pomoc sú potrebné výlučne na humanitárne účely na určených územiach, alebo

— špecializovanými agentúrami členských štátov pod podmienkou, že takýto tovar, technológie, služby a pomoc sú potrebné výlučne na humanitárne účely na určených územiach.

2. Odchylne od článku 4 môžu príslušné orgány v prípadoch, na ktoré sa nevzťahuje odsek 1 tohto článku, za takých všeobecných a osobitných podmienok, ktoré považujú za vhodné, udeliť osobitné alebo všeobecné povolenia na:

a) predaj, dodávku, presun alebo vývoz tovaru alebo technológií uvedených v zozname v prílohe II;

b) priame alebo nepriame poskytovanie technickej pomoci alebo sprostredkovateľských služieb súvisiacich s tovarom a technológiami uvedenými v zozname v prílohe II alebo súvisiacich s poskytovaním, výrobou, údržbou a používaním takých položiek, alebo

c) priame alebo nepriame poskytovanie finančných prostriedkov alebo finančnej pomoci súvisiacich s tovarom a technológiami uvedenými v zozname v prílohe II,

akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu na určených územiach, alebo na použitie na určených územiach, pod podmienkou, že takýto tovar, technológie, služby a pomoc sú potrebné výlučne na humanitárne účely na určených územiach.

3. Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení udelenom podľa odseku 2 do dvoch týždňov odo dňa jeho vydania.

4. Žiadnym ustanovením v tomto článku nie je dotknutý súlad s nariadením Rady (EÚ) č. 269/2014 (*).

Článok 5a

1. Zákazy stanovené v článku 5 ods. 1 sa nevzťahujú na poskytovanie technickej pomoci alebo sprostredkovateľských, stavebných alebo inžinierskych služieb, ktoré priamo súvisia s infraštruktúrou na určených územiach v odvetviach uvedených v článku 4 ods. 1, ako sa vymedzujú na základe prílohy II, a to bez ohľadu na pôvod tohto tovaru a technológií:

a) verejnými subjektmi alebo právnickými osobami, subjektmi či orgánmi, ktoré dostávajú od Únie alebo členských štátov verejné finančné prostriedky, pod podmienkou, že takáto pomoc a služby sú potrebné výlučne na humanitárne účely na určených územiach,

b) organizáciami a agentúrami, ktoré Únia posudzuje v rámci piliera a s ktorými podpísala rámcovú dohodu o finančnom partnerstve, na základe ktorej organizácie a agentúry pôsobia ako humanitárni partneri Únie, pod podmienkou, že takáto pomoc a služby sú potrebné výlučne na humanitárne účely na určených územiach,

c) organizáciami a agentúrami, ktorým Únia udelila osvedčenie o humanitárnom partnerstve alebo ktoré členský štát potvrdil alebo uznal v súlade s vnútroštátnymi postupmi, pod podmienkou, že takáto pomoc a služby sú potrebné výlučne na humanitárne účely na určených územiach, alebo

d) špecializovanými agentúrami členských štátov pod podmienkou, že takáto pomoc a služby sú potrebné výlučne na humanitárne účely na určených územiach.

2. Odchylne od článku 5 ods. 1 môžu príslušné orgány v prípadoch, na ktoré sa nevzťahuje odsek 1 tohto článku, za takých všeobecných a osobitných podmienok, ktoré považujú za vhodné, udeliť osobitné alebo všeobecné povolenia na poskytovanie technickej pomoci alebo sprostredkovateľských, stavebných alebo inžinierskych služieb, ktoré priamo súvisia s infraštruktúrou na určených územiach v odvetviach uvedených v článku 4 ods. 1, ako sa vymedzujú na základe prílohy II, bez ohľadu na pôvod tovaru a technológií, pod podmienkou, že takáto pomoc a služby sú potrebné výlučne na humanitárne účely na určených územiach.

3. Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení udelenom podľa odseku 2 do dvoch týždňov odo dňa jeho vydania.

4. Žiadnym ustanovením v tomto článku nie je dotknutý súlad s nariadením (EÚ) č. 269/2014.

_____

(*) Nariadenie Rady (EÚ) č. 269/2014 zo 17. marca 2014 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na konanie narúšajúce alebo ohrozujúce územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny (Ú. v. EÚ L 078, 17.3.2014, s. 6).“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. apríla 2022

Za Radu
predseda
J.-Y. LE DRIAN